

**HECHOS DESTACADOS DE LIMA:****JUEVES, 11 DE DICIEMBRE 2014**

Por la mañana, se realizó la Reunión de Alto Nivel de Acción Climática de Lima. El grupo de contacto del ADP sobre el tema 3 se reunió brevemente por la mañana y luego quedó suspendido, pendiente de la realización de consultas entre los grupos de negociación sobre el camino a seguir. El grupo de contacto volvió a reunirse por la tarde, pero no pudo llegar a un acuerdo sobre cómo avanzar. Hubo consultas informales durante todo el día bajo la CP y la RP. Un plenario informal de balance tuvo lugar al final del día. Más tarde el grupo de contacto del ADP se reunió brevemente para que los Copresidentes del ADP presentaran un proyecto de texto de decisión revisado, que las Partes acordaron discutir el viernes por la mañana.

**REUNIÓN DE ALTO NIVEL DE ACCIÓN CLIMÁTICA DE LIMA**

El Presidente de la CP/RP Pulgar-Vidal señaló que la sala de conferencias se iluminó con las Líneas de Nazca acompañadas de un texto que invitaba a los participantes a "crear", "conectar", "actuar" y "transformar". Destacó que los actores no estatales ya están encontrando soluciones, y preguntó cómo podrían ampliarse sus iniciativas y cómo se podría mejorar la colaboración con ellos.

El Secretario General de las NU, Ban Ki-moon, destacó iniciativas ambiciosas y actores que se reunieron en la Cumbre del Clima de las NU septiembre. Tras señalar que la acción engendra ambición, dijo que lo que se haga ahora establecerá una base sólida para París.

El presidente del IPCC, Rajendra Pachauri destacó los mensajes clave del AR5, diciendo que la búsqueda de la eficiencia y la equidad impulsará soluciones más rentables.

Felipe Calderón, el ex presidente de México y Presidente de la Comisión Mundial sobre la Economía y el Clima, repasó los logros de la Comisión, destacando la necesidad de adoptar medidas para hacer frente a las emisiones de la energía, las ciudades y el uso de la tierra, en particular: la eliminación gradual de subsidios a los combustibles fósiles; la introducción de precios predecible para el carbono; y el freno a la producción de energía a partir del carbón.

Ollanta Humala, presidente de Perú, señaló que el objetivo del diálogo de alto nivel era construir puentes de colaboración entre todos los niveles de la sociedad y reunir a los actores estatales y no estatales, al tiempo que reconoció que el cambio climático requiere acciones amplias, ambiciosas y transformadoras en todos los niveles.

Laurent Fabius, Ministro de Asuntos Exteriores de Francia, llamó "no sólo los gobiernos," sino a la sociedad en general, incluido el sector privado, los pueblos indígenas y la sociedad civil, a encontrar "soluciones transversales" para un mundo libre de carbono. Y dijo que, además de los compromisos, es necesario un programa de acción.

Edna Molewa, Ministra de Asuntos Ambientales de Sudáfrica, hizo hincapié en la necesidad de ampliar las acciones que están más allá de lo habitual, y señaló que cuanto menos mitigación se logre, más adaptación será necesaria.

Délio Malheiros, Vicealcalde de Belo Horizonte, Brasil, dio ejemplos de acciones climáticas emprendidas por su ciudad.

Tras destacar que el cambio climático es una cuestión ética, y que combatirla es una obligación moral para todos, Gian Luca Galletti, Ministro de Medio Ambiente y Protección del Territorio y el Mar de Italia, hizo hincapié en el importante papel que actores no estatales de todos los niveles deben tener para asegurar la exitosa transformación de las economías mundiales.

Mats Andersson, Director Ejecutivo, Cuarto Fondo Nacional de Pensiones de Suecia, hizo hincapié en la necesidad de poner un precio al carbono, para enviar la señal correcta a los mercados, los inversores y los contaminadores, y de que sea obligatorio que los fondos de pensiones publiquen su huella de carbono.

Tony de Brum, Ministro de Relaciones Exteriores de Islas Marshall, instó a la movilización inmediata de la acción de una serie de actores no estatales "dentro y fuera de las salas de negociación" hacia la descarbonización global.

Alberto Pizango, Copresidente del Cáucaso Indígena para América Latina, pidió acción por el clima a través de: los títulos de la tierra; el respeto a los derechos de los pueblos indígenas a la libre determinación; el acceso directo a los fondos para el clima; la adaptación de REDD+ a los derechos de los pueblos indígenas; y control de las causas de la deforestación. También pidió una decisión de la CP que establezca un foro permanente para que los pueblos indígenas participen y forjen alianzas en el proceso climático.

Wael Hmaidan, Director de la Climate Action Network, dijo que las iniciativas de los actores no estatales deben ser considerados como adicionales a las metas de los gobiernos y advirtió contra su uso para ayudar a los gobiernos a cumplir con sus metas.

Peter Bakker, Presidente del Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible, dijo que las empresas quieren que se establezca una meta clara a largo plazo para las emisiones de carbono, y un precio global, predecible y robusto sobre el carbono. Asimismo, destacó una iniciativa a través de la cual las empresas están colaborando para desarrollar 10 soluciones tecnológicas y dijo que los planes relacionados serán presentados en la CP 21 en París.

Mathew Rodriguez, Secretario de Protección al Ambiente de California, EE.UU., apoyó el reconocimiento a la labor de las entidades subnacionales y regionales, y destacó las asociaciones de California con actores nacionales y de otros países.

Gracia Balawag, Cáucaso Indígena, pidió compromisos hacia la equidad, la justicia y un futuro sostenible para todos.

Jennifer Morgan, Directora de Clima y Director de World Resources Institute, alentó a la sociedad civil, las ciudades y otros actores a participar en la toma de decisiones sobre el proceso de las contribuciones nacionales para asegurar que se establezcan los marcos que ellos necesitan. También llamó a continuar con los diálogos de alto nivel y a que se permite que los observadores formulen preguntas a los países sobre sus contribuciones.

David Cadman, Presidente de ICLEI - Gobiernos Locales por la Sostenibilidad, dijo que se deben reconocer las contribuciones de las ciudades y que la colaboración debe comenzar en 2015, no en 2020.

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado Beate Antonich, Rishikesh Bhandary, Elena Kosolapova, Ph.D., Mari Luomi, Ph.D., Anna Schulz, y Mihaela Secrieru. Editora Digital: Kiara Worth. Traducción al español: Socorro Estrada. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de Servicios Informativos del IIDS: Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son la Comisión Europea (DG-ENV y DG-CLIMATE), el Gobierno de Suiza (Oficina Federal Suiza para el Medio Ambiente (FOEN) y la Agencia Suiza de Cooperación para el Desarrollo (SDC)), y el Reino de Arabia Saudita. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2014 es brindado por el Ministerio Federal de Ambiente, Conservación de la Naturaleza, Construcción y Seguridad Nuclear de Alemania (BMUB); el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda; SWAN Internacional; el Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia; el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Mundiales - IGES); el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA); y el Centro Internacional de Investigación sobre el Desarrollo (IDRC). El financiamiento específico para la cobertura de esta conferencia fue brindado por el Reino de Arabia Saudita y la Comisión Europea (DG-CLIMA). La financiación para la traducción al francés del *Boletín* es provista por el Gobierno de Francia, la Región de Valonia de Bélgica, la provincia de Québec, y la Organización Internacional de la Francofonía (OIF e IEPF). Las opiniones expresadas en el *Boletín* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS o sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de los Servicios Informativos del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 300 East 56th St., 11D, New York, New York 10022, USA. El equipo del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en la Conferencia de Lima sobre Cambio Climático - diciembre 2014, puede ser contactado por correo electrónico en: <anna@iisd.org>.

<http://enb.iisd.mobi/>

Enrique García, presidente de la Corporación Andina de Fomento, describió la función catalizadora de su red para abordar el cambio climático.

Haciendo hincapié en que la acción climática no es un problema sólo para los gobiernos nacionales, la Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Christiana Figueres, instó a las Partes a establecer marcos regulatorios ambiciosos en los ámbitos internacional y nacional, que proporcionarán claridad y previsibilidad, y permitirán que los actores no estatales contribuyan con acciones para combatir el cambio climático.

Mary Robinson, ex presidenta de Irlanda y Enviado Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para el Cambio Climático, pidió acciones hacia un futuro de equidad y dignidad para todos.

Tras subrayar que existe un acuerdo general en cuanto a que la solución al cambio climático radica en la transformación económica, Rachel Kyte, Grupo del Banco Mundial, el Vicepresidente y Enviada Especial para el Cambio Climático, señaló que si bien "las cuestiones económicas son convincentes, las políticas siguen siendo difíciles".

Al Gore, ex vicepresidente de Estados Unidos, dijo que en Lima y París "estamos diseñando el futuro de la humanidad".

El Presidente de la CP/RP Manuel Pulgar-Vidal lanzó NAZCA, un portal que muestra las medidas que las ciudades, las empresas, las regiones y los inversionistas están tomando para hacer frente al cambio climático. Dijo que esta iniciativa tiene como objetivo proporcionar un fuerte impulso a las negociaciones climáticas de las NU y ayudar a dar a los gobiernos la confianza necesaria para firmar un ambicioso acuerdo en París.

## GRUPOS DE CONTACTO

**Tema 3 del ADP:** El Copresidente Runge-Metzger abrió la sesión de la mañana del grupo de contacto abordando el proyecto de decisión sobre el avance de la Plataforma de Durban para una Acción Reforzada, y señaló que el proyecto de texto sobre los elementos seguiría "estando con" los negociadores. Instó a las partes a buscar un terreno común sobre el texto del proyecto de decisión y pidió sugerencias sobre formas de avanzar antes de la sesión plenaria de clausura del ADP.

También identificó cinco cuestiones que es necesario resolver: el alcance de las INDC; la información por adelantado para las INDC; las acciones que seguirán a la presentación de las INDC; el cumplimiento de los compromisos existentes para fomentar la confianza; y la forma de reflejar los elementos de la decisión.

Respondiendo a la pregunta de los Copresidentes sobre los próximos pasos, Bolivia, por el G-77 / CHINA, destacó el trabajo en curso del grupo sobre una propuesta acerca del camino a seguir y le pidió tiempo para consultar dentro del grupo. Los Copresidentes luego suspendieron la reunión.

Por la tarde, el Copresidente del ADP Kumarsingh volvió a abrir la sesión. Subrayando el hecho de que los Copresidentes estaban a disposición de las Partes sobre la forma de avanzar, instó a evitar la modalidad de "corrillos".

Bolivia, por el G-77 / CHINA, con GUATEMALA, BRASIL, SINGAPUR y EGIPTO, destacó el esfuerzo del grupo para encontrar un terreno común sobre las diversas opciones en torno a las áreas identificadas por los Copresidentes del ADP durante la sesión de la mañana y señaló que tenían propuestas para presentar. También propuso pasar a un formato de Amigos del Presidente, de composición abierta.

En respuesta a SUIZA y la UE, Bolivia, por el G-77/CHINA, aclaró que había estado trabajando para "adelgazar" las opciones contenidas en el texto de los Copresidentes, destacando que no se trataba de un nuevo texto. En cuanto al formato de Amigos del Presidente de composición abierta, dijo que las Partes podrían identificar representantes, y cualquier parte interesada debería poder participar.

AUSTRALIA instó a avanzar sobre la base del texto de los Copresidentes y expresó dudas sobre trabajar en base de las propuestas de texto que estaban siendo consideradas por el G-77/China.

SUIZA propuso avanzar en el formato actual.

MÉXICO señaló que la consolidación de las opciones del G-77/China podría haber dejado algunas opciones "fuera de la mesa", y llamó a avanzar sobre la base del texto de los Copresidentes.

SUIZA pidió alejarse de las negociaciones línea por línea y pasar a un enfoque en el que se puede encontrar un terreno común. Nauru, por AOSIS, con el apoyo de GUATEMALA, expresó su voluntad de comenzar a negociar inmediatamente, con independencia de la etiqueta pegada al formato.

EE.UU. y JAPÓN lamentó que el G-77 China no hubiera llegado a una convergencia sobre el flujo de trabajo 1 (acuerdo de 2015). AOSIS propuso que se le dé un poco más de tiempo al G-77/China, para que llegue a un acuerdo.

EE.UU. apoyó trabajar en un formato de Amigos del Presidente. La UE señaló que las divergencias entre las Partes sobre cuestiones políticas requieren orientación política.

Malasia, por los LMDC, observó que: las conversaciones de Lima habían comenzado con el pie izquierdo con un texto desequilibrado; las Partes hicieron lo mejor que pudieron; la toma de decisiones multilateral es "un asunto difícil"; y que a través del proceso conducido por las Partes en Lima "hemos capturado elementos esenciales en el texto que se puede desarrollar aún más, ya sea en Lima o más allá".

## PLENARIO CONJUNTO DE BALANCE DE LA CP/RP

Destacando que el jueves 11 de diciembre era el último día que quedaba para resolver todos los asuntos pendientes, el Presidente de la CP 20/RP 10 Pulgar-Vidal instó a las Partes a avanzar en las negociaciones. También invitó a los ministros Edna Molewa (Sudáfrica) y Edward Davey (Reino Unido) a realizar actividades ministeriales sobre el financiamiento a largo plazo y el GCF.

El Copresidente del ADP Kumarsingh subrayó la falta de consenso entre las Partes sobre cómo proceder con las negociaciones acerca del texto.

Pulgar-Vidal hizo hincapié en la necesidad de tomar decisiones para capturar los logros de esta CP e invitó a las Partes a hacer propuestas constructivas, instándolos a no irse de Lima "con las manos vacías". También garantizó a las Partes un proceso de trabajo transparente y conducido por las Partes.

Y señaló la necesidad de una fuerte decisión sobre la información inicial requerida para las INDC y sobre acciones pre-2020, y de un texto de negociación que contenga una variedad de puntos de vista sobre los elementos del acuerdo de 2015.

Para seguir adelante con las negociaciones de ADP, Pulgar-Vidal pidió a los Copresidentes del ADP que preparen un texto revisado para las 9 de la noche. También pidió que se centren en cuatro o cinco temas clave y dijo que continuaría las consultas con los ministros.

El Presidente del OSACT Emmanuel Dumisani Dlamini señaló la finalización del texto de decisión sobre la revisión de las directrices para el examen de los informes bienales y las comunicaciones nacionales, y dijo que continuaban las negociaciones sobre los Artículos 5, 7 y 8 (Cuestiones metodológicas en el marco del Protocolo de Kyoto).

El Presidente del OSE Amena Yauvoli informó sobre las consultas acerca de la aplicación de las medidas de respuesta, teniendo en cuenta la falta de acuerdo, en particular, sobre los arreglos institucionales, y dijo que las Partes estaban dispuestas a continuar las negociaciones sobre la base del texto del proyecto de decisión.

## EN LOS PASILLOS

Después de casi dos semanas de intensas deliberaciones, muchos sintieron que perdían las fuerzas cuando, en la décima jornada de la CP, el ADP parecía perder impulso, con más de 50 páginas de texto entre corchetes y ningún acuerdo a la vista sobre el camino a seguir.

Un misterioso documento de proyecto de decisión, que hizo una breve aparición en el sitio web del ADP por la mañana, circuló ampliamente entre los delegados. Perdidos entre las páginas de este proyecto de texto y las más de 50 páginas del proyecto de los Copresidentes —que contienen todas las propuestas alternativas presentadas por las Partes— muchos cuestionaron la capacidad de Lima de construir puentes hacia París. Sin embargo, algunos se preguntaron si, por algún lugar, los contornos del resultado Lima habían comenzado a ser visibles. Inspirado por el espíritu positivo de la reunión de la mañana de alto nivel sobre la acción climática, un delegado reflexionó: "tal vez, como las Líneas de Nazca, sólo tenemos que subir a la colina para ver la imagen completa".

Cuando era probable que tuvieran por delante una larga noche sin dormir, muchos delegados sintieron que la dirección clara propuesta por el Presidente de la CP/RP los había inspirado para subir la empinada colina que tenían delante.

**SINTESIS Y ANALISIS DEL BNT:** La síntesis y el análisis del Boletín de Negociaciones de la Tierra de la Conferencia sobre el Cambio Climático de Lima estará disponible el martes 16 de diciembre de 2014, en Internet en: <http://www.iisd.ca/climate/cop20/enb/>